Հ. 9205 10/23 ՆՈՅԵՄ. 1915 ՍԱԼԸ. 10 ԹԸՇՐԻՆԸ ՍԱՆԻ 1331 31 ԻՆՃԻ ԱԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թիէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՉ Վ.Ի. ՄԻԻՏԻՒ
ՏԱՎԱ Վ.ԷՖԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պաղչէ Ալի գաւրբաղնասը, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻԶԸ ՐԷՍՄԻ

Նոյմ. 9 թարիխիյլի գաւառակեանը ուսուսիտեն թեպլիս ղլնմը տբ.

1.— Զանագզալ. նեպիհսիցեն.— Ցատրլալը Թօր վէ պօմպա էնտախթը իճրա իսիրմիշ սիր։ Անոփարթայար մանթրգատրնտա տաղ ճէնտատան. չըգարրլան քէչի գօլլարըմզդ տիւշմէնին ենէնիան թէէսիսինէ չալըշարդը պիր գրամ սիրէրինի թարիրդ վէ 500 գրամար գում Թօրպասը վէ թէլ էօրկիւսի իղթինամ իմմիշ սիր։ Աբը Գրանը տանիլմէ թէգարբաբա չալըշան տիւշմէն նադիրյէ սէֆանի ամէչլէրիմիզէ ուզալալշարրըմը տրբ։ 8 Նոյ. տաղաղր Գողզման իշերիյէ կիրմէկէ թէչէպզիւս իսէն պիր տիւշմէն Թօրքիտասը Թօքճր ամէչիյէ իսարիճէ տէֆ իսիրմիշ սիր։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ գարշըլրգը քէչի գօլլարը արասընտա էհէմմիյէթսիզ միւսաամէլէրտէն պաչգա պիր հատսէ օլմամըշ տրբ։ Տիկէր ճէպհէլերտէ պիր թէպէտիւլ հոզ տրբ։ (Մ.)

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱ՝ Մըսրտա Իսմայիլիյէնին զարպընտա քհահն թէլ իւլ Բէպիր ճիհէթինտէ թահքիմաթ վիճաուտէ կէթիրմէքտէ սիր։ Գահիրէ իւլ Սուէյիշ, Բորթ Սայիտ վէ Իսկէնտէրիյէ արասընտա իշլէյէն չըմնընտքէր վասրթասրյա Թէլ իւլ Քէպիր հէվալինտէ 90,000 քիշիլիք պիր գուվվէթ սէվգ օլունմըշ տրբ։ (Ի.)

ՃԷԶԱՅԻՐ էմիրի Ապտիւլ Գատէրին հաֆիտի էմիր Ապտիւլ Մայիք, Ֆասա կիւնտէն կիւնէ Թէվսի վէ Թէգիրը Ֆասլիյէթլէ պիւթին զապտիլի Ֆրանսըզլարա զարշը ճիհատա տավէթ էյլէյօրլար։ (Ի.)

ԻՆԿԻԼԻԶ նադրլարը ախիրէն ազա էյլէտիքլէրի պիր մէճլիստէ Զանազալէ մէսէլէսինի ուզուն ուզատրյա միւզաքէրի իմմիշլեր սէ անը հիքայէ իսիյօրտրմ։

Բօլին.—Էվվէթ, Մաթիլա, միւսիւ պիր գարան չիքարընա կիթտիկի էանաէ գարան հիւճում իտուտ բարչատաղրլանէ սիյասէթ իճապ իսէրսէ, դայրը միւնասիպ պիր հրատիյամա իթտաթ իշին պունը հարմանաղ տիվանէլիք սիր։ Պու կազէթա Իթալիանրն միւտահէլէսինէ կիւվէնիպ սէյօր քի, «Բուսիանրն ուզուն թէրէտտիւտլերինին նէհայէթ պուլմասը պիր իտտա լազմ. տրբ։» (Օ. Լ.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ԻԹԱԼԻԱՆԷՆ Ավլոնեայը իւսիւլտաբաք՝ Իթթիհատ իսէրէք Պալգան հարաքէտթը հարպիյէսինէ իշթիրաքա դարաք վերտիկի թէէմին իսիրիյօր։ (Ի.)

ՔԻԶՆԷՐ, կա Եունան օրտուսրնրն թէրիսիսի վէ կա հիւքիւմէթը մէղքիւրէնին մուհարէպէյէ իշթիրաքրնը՝ Ամինա զապինէսինէն. թալէպ իմմէքտէ սիր։ Եունան հիւքիւմէթի պիլճիւմլէ զապրթանը զրթալարը պաշընա տավէթ իմմիշ սիր։ Եունանիսթանրն թանթը սիլահա ալարգը էֆրատրն մրզդարը կարըմ միլիոնա պալիղ օլճաղ տրբ։ (Ի.)

.*. «Ակզօլ» կազէթասրնրն մէվսուզ պիր մէնզատան վուզու պուլան իշարընա նազարէն, Քիշնէր, Եունան օրտուսրնրն թէրիսիսի իւլէ Եունան ասքէրլէրինին Իթիլաք ասքիրինին թանթը իշղալինտէ պուլունան մանթրդատ ասքէրիյէտէն չէքտիրդիմէկտէ վէ Այէման թանթէլ պանրլարընրն պէնգին վէ սաիրէ թէտարիք իսէպիմլէրինէ մանի օրմաղ իւզրէ Եունան սէվահիլինտէքի մուհիմ նոզթալարը Իթիլաք ասքէրլէրի թարաֆընտան իշդալինի Աթինա զապինէսինէ թէքիֆ էյլէյէճէք սիր։ Եունանիսթանրն, պու թէքլիֆաթը զապուլտէն իմթինար հալինտա՝ Իթիլաֆճիլարը Եունան սէվահիլինի պօմպարման վէ Ատալարը իշղալ իւլ Եունանիսթանը ճէզրպա մանֆիմ էյլէյէճէքլէրի խուսուսը տա «Ակզօլ» կազէթասրնրն միւսթախպէրթը մէվսուզատ ճիւմլէսինտէն սիր։ (Ի.)

ՊԱԼԳԱՆԵԱՐՏԱՆ իւլք ուէֆա օլարաղ Պոհէմ իւլ Սապ արասընտաքի հուսուստա պուղտայ վասրլ օլմուշ տրբ։ Օսմիկտէ պուղտայ տէնիզ թարիգիյլէ Ալէքսանիայա կէօնտէրիլմիշ սիր։ Տէնիզյոլ քի հէր կիւն Պալգան մէմալիքէթլէրինէն պէօյիւք մրգտարտա պիր խատտա մրտրը, հուլաֆ, պուղտայ վէ բէք չօղ դուրու էրիք վիրուտ խալճէք սիր։ (Օ. Լ.)

ՊԻՐ ՍՈՒԻ ԳԱՍՏ.— Գաւբրիչտէն պիր Բէչթա կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պիր Սրբդ էրքանը հարպ զամանտանը Բաչտատ՝ Բասրէյի զարշը պիր սուի գաստտա պուլունրդ պիր չօղ ախէշ սրգմրշ իսէ ատ, իսապէթ իմտիրիմէմիշ սիր։ Մէղքիւր զապիդ՝ Բասրէյի ատմիշ սիր քի, հիւքիւմէթ՝ պիր խայնէլէր չէմէսի օլուպ Սբրդ միլլէթինի մանվա սէվգ իսիյօր։ Բասրէյ՝ ոնր պաչտան սավմա ճէվապլարրա թէսքինէ չալրշրդատա, գամանտան ապլընը դայդ իմմիշ, սուի գաստ ադամ գալմրշ վէ քէնտիսի ատ անիսէ եազալանմրշ տրբ։ (Օ. Լ.)

ԵՈՒՆԱՆ ՎԷ ԻԹԻԼԱՑ.— Բարիզատքի չարտի հարպ՝ Եունանա գարշը իտիլէճէք սէրի թէտարիրլէրի միւզաքէրէ վէ Մակէդոնիատաքի միւթթէֆիգիյն անվալինի թէտարիզ իմմիշ սիր։ Պէլքի Եունան եազրն վազրթտա քէնտինի էէսթէրէճէք սիր։ Աթինատա Տընի Գոչէնէ իտիլէն զահիրի հիւանը զապուլիյէթը ասսթանէյէ Բարիզատ քիմսէ ալտանմայօր։ (Օ. Լ.)

.*. Բարիզ կազէթալարը սէյօրլար քի, Տընի Գոչէնին Աթինատա սոզուզ պիր զապուլիյէթ պուլմասընտան սոնրա, հիւքիւմէթ գարարլարը իւզէրինէ ճիւղի պիր թէէսիր հաբրլամայաճաղ սրը։ Մէրքէզի սէվէլէթլէրին թէէսիրի Եունանատա տանա գուվվէթլի օլուպ, պունա անէճաղ Իթիլաքրն չէտիա հարաքէթի մանի օլապիլիր։ Եունանը՝ տիւշմանլար թարաֆընտա կէչմէսինի մէն իմմէք միւմքին օրմաղտա պիլէ միւթթէֆիգլերին պիրաէն պիրէյէ կէլմէմէսի իշին հէր հալտ պունտան սաղընմալը սրբ։ (Օ. Լ.)

.*. Լէոնարա վէ Բարիզ կազէթալարընրն Եունանա գարշը գուլլանարգլարը լիսան Քիշնէր վէ Տընի Գոչէնին Եունանատաքի վազիֆէլէրինատէն սոն տերէճէ պէտպէն օլտուղլարընը կէօսթերիյօր։ «Ակզօլ»նրն տա թէէյիտինէ կէօրէ, արթզ Եունան՝ Իթիլաքպիկիւնահրմ, պիկիւնահ օլտրդրմ սանա մալիւմ սիր, կա՝ Բապդ, սէն ո ալիթքընէթ ուէֆիլ սաէմին նամուսընը գուրթար։ սէն անը պէնիմ հիւզիւմատէն պէտպախթ իթմէ։ կա՝ Բապդ սէն պիչարէկհանրն մուհաֆիզընրն (տիզէ կէլիպ սաա իտէր։ պու արաաղ իշերիսէն պաղրմա սէյլերի կէլիպ եէրինատէն ֆրրյարարդ) կա՝ Բապդ։

ՍԷԲԻՋԻՆԻ ՄԷՃԼԻՍ

Բօլին, Թանկրէտ, Նէվազագ, Լակէթ, Լանճագ, Էրքէք գարը տավէրլիր

Սէյլեր (իշերտատէն). — Իմտա՛ա, իմտա՛ա։ կանկրն վար։ (տավէթլիլեր գոչուշըրլար)։

Բօլին.—Ա՛հ, կա՝ Բապդ։

Նէվազագ (կէլէրէք).— Պաղչէ իւզէրինտէ պուլունան գաբուլարը աչընրդ։ (հէրքէս կիրէր չըգար)։

Բօլին.—Ա՛հ, նէ՞ օլտու, սէյլէյինիզ։

Նէվազագ.—Ա՛հ, մատամ մարքիզ, ալչագ խայինին պիրի սիվարրն արասընա աթէչ սոգմուշ, լաքին համտ օլսուն կէչտի (կիտէր)։

Լակէթ (կէլիպ կիտէրէք).— Եարաբ՛մ, եարաբ՛մ։

Թանկրէտ (գոչարագ).—Բօլի՛ն Մաթիլա նէ՞րէտէ սիրլէր։ (Բօլինի կէօրիւր) Ա՛հ, պուրատա՞մըսընրդ, Մաթիլա նէ՞րէտէ։

Բօլին (պաղբրարագ).—Ա՛հ զավալլը չօճուգ։ օյուն օյնայօրը, իհթիմալ քի ալէվլէրին իշինտէ սիր, ա՛հ գուրթարրն Մաթիլայի (իլերիյէ կիտէր)։

Թանկրէտ (շաշբարագ).—Ա՛հ, հէմշիրէճիյիմ։ (Բօլին արգատա, Թանկրէտ էօնիւնտէ գոչարլար, թէաթրո տանա զիյատէ այարընլրդ օլուր։ պիր թագրմ ատէմլէրին հանկընտան գաչտրդը կէօրիւնիր)։

(Տեվամի)

ԳԸՐՄԸՋԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐՍՄ՝ 5 ՖԱՍՄԼ. 7 ԹԱՂԼՕ

ԱԼԹԸՆԻՆ ՄԷՃԼԻՍ

Էվվելիբիր, Մարիս

Բօլին (Լասգարա եավաչ).—Պու չօճուգրն էօնիւնտէ սիւքիւթ իտինիզ։

Մաթիլա (գոչարագ կէլիր).—Մուզիկա պաչլասը իշի՞թմէյօրմըսընրդ։ (Լասգարը կէօրէրէք) Նա՞սլ, Մ. վիզոնթ, բագընընրդը ունութտընը՞դ մը։

Լասգար.—Աֆվընընը թէմէնի իսէրիմ, մատամուազէլ, նէնկէնիզ մատամ մարքիզ պիր տիչի գարլանրն նասրլ թատթուլարդընը մէրադ իթմիշլեր սէ անը հիքայէ իտիյօրտրմ։

Բօլին.—Էվվէթ, Մաթիլա, միւսիւ պիր գարան չիքարընա կիթտիկի էանաէ գարան հիւճում իտուտ բարչատաղրլանէ սիյասէթ իճապ իսէրսէ, դայրը միւնասիպ պիր հրատիյամա իթտաթ իշին պունը հարմանաղ տիվանէլիք սիր։ Պու կազէթա Իթալիանրն միւտահէլէսինէ կիւվէնիպ սէյօր քի, «Բուսիանրն ուզուն թէրէտտիւտլերինին նէհայէթ պուլմասը պիր իտտա լազմ. տրբ։» (Օ. Լ.)

Գաբրիչտէն պիր Բէչթա կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պիր Սրբդ էրքանը հարպ զամանտանը Բաչտատ՝ Բասրէյի զարշը պիր սուի գաստտա պուլունրդ պիր չօղ ախէշ սրգմրշ իսէ ատ, իսապէթ իմտիրիմէմիշ սիր։ Մէղքիւր զապիդ՝ Բասրէյի ատմիշ սիր քի, հիւքիւմէթ՝ պիր խայնէլէր չէմէսի օլուպ Սբրդ միլլէթինի մանվա սէվգ իսիյօր։ Բասրէյ՝ ոնր պաչտան սավմա ճէվապլարրա թէսքինէ չալրշրդատա, գամանտան ապլընը դայդ իմմիշ, սուի գաստ ադամ գալմրշ վէ քէնտիսի ատ անիսէ եազալանմրշ տրբ։ (Օ. Լ.)

Եունան հիւքիւմէթի պիլճիւմլէ զապրթանը զրթալարը պաշընա տավէթ իմմիշ սիր։ Եունանիսթանրն թանթը սիլահա ալարգը էֆրատրն մրզդարը կարըմ միլիոնա պալիղ օլճաղ տրբ։ (Ի.)

.*. «Ակզօլ» կազէթասրնրն մէվսուզ պիր մէնզատան վուզու պուլան իշարընա նազարէն, Քիշնէր, Եունան օրտուսրնրն թէրիսիսի իւլէ Եունան ասքէրլէրինին Իթիլաք ասքիրինին թանթը իշղալինտէ պուլունան մանթրդատ ասքէրիյէտէն չէքտիրդիմէկտէ վէ Այէման թանթէլ պանրլարընրն պէնգին վէ սաիրէ թէտարիք իսէպիմլէրինէ մանի օրմաղ իւզրէ Եունան սէվահիլինտէքի մուհիմ նոզթալարը Իթիլաք ասքէրլէրի թարաֆընտան իշդալինի Աթինա զապինէսինէ թէքիֆ էյլէյէճէք սիր։ Եունանիսթանրն, պու թէքլիֆաթը զապուլտէն իմթինար հալինտա՝ Իթիլաֆճիլարը Եունան սէվահիլինի պօմպարման վէ Ատալարը իշղալ իւլ Եունանիսթանը ճէզրպա մանֆիմ էյլէյէճէքլէրի խուսուսը տա «Ակզօլ» կազէթասրնրն միւսթախպէրթը մէվսուզատ ճիւմլէսինտէն սիր։ (Ի.)

ՊԱԼԳԱՆԵԱՐՏԱՆ իւլք ուէֆա օլարաղ Պոհէմ իւլ Սապ արասընտաքի հուսուստա պուղտայ վասրլ օլմուշ տրբ։ Օսմիկտէ պուղտայ տէնիզ թարիգիյլէ Ալէքսանիայա կէօնտէրիլմիշ սիր։ Տէնիզյոլ քի հէր կիւն Պալգան մէմալիքէթլէրինէն պէօյիւք մրգտարտա պիր խատտա մրտրը, հուլաֆ, պուղտայ վէ բէք չօղ դուրու էրիք վիրուտ խալճէք սիր։ (Օ. Լ.)

ՊԻՐ ՍՈՒԻ ԳԱՍՏ.— Գաբրիչտէն պիր Բէչթա կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պիր Սրբդ էրքանը հարպ զամանտանը Բաչտատ՝ Բասրէյի զարշը պիր սուի գաստտա պուլունրդ պիր չօղ ախէշ սրգմրշ իսէ ատ, իսապէթ իմտիրիմէմիշ սիր։ Մէղքիւր զապիդ՝ Բասրէյի ատմիշ սիր քի, հիւքիւմէթ՝ պիր խայնէլէր չէմէսի օլուպ Սբրդ միլլէթինի մանվա սէվգ իսիյօր։ Բասրէյ՝ ոնր պաչտան սավմա ճէվապլարրա թէսքինէ չալրշրդատա, գամանտան ապլընը դայդ իմմիշ, սուի գաստ ադամ գալմրշ վէ քէնտիսի ատ անիսէ եազալանմրշ տրբ։ (Օ. Լ.)

Եունան հիւքիւմէթի պիլճիւմլէ զապրթանը զրթալարը պաշընա տավէթ իմմիշ սիր։ Եունանիսթանրն թանթը սիլահա ալարգը էֆրատրն մրզդարը կարըմ միլիոնա պալիղ օլճաղ տրբ։ (Ի.)

.*. «Ակզօլ» կազէթասրնրն մէվսուզ պիր մէնզատան վուզու պուլան իշարընա նազարէն, Քիշնէր, Եունան օրտուսրնրն թէրիսիսի իւլէ Եունան ասքէրլէրինին Իթիլաք ասքիրինին թանթը իշղալինտէ պուլունան մանթրդատ ասքէրիյէտէն չէքտիրդիմէկտէ վէ Այէման թանթէլ պանրլարընրն պէնգին վէ սաիրէ թէտարիք իսէպիմլէրինէ մանի օրմաղ իւզրէ Եունան սէվահիլինտէքի մուհիմ նոզթալարը Իթիլաք ասքէրլէրի թարաֆընտան իշդալինի Աթինա զապինէսինէ թէքիֆ էյլէյէճէք սիր։ Եունանիսթանրն, պու թէքլիֆաթը զապուլտէն իմթինար հալինտա՝ Իթիլաֆճիլարը Եունան սէվահիլինի պօմպարման վէ Ատալարը իշղալ իւլ Եունանիսթանը ճէզրպա մանֆիմ էյլէյէճէքլէրի խուսուսը տա «Ակզօլ» կազէթասրնրն միւսթախպէրթը մէվսուզատ ճիւմլէսինտէն սիր։ (Ի.)

ՊԱԼԳԱՆԵԱՐՏԱՆ իւլք ուէֆա օլարաղ Պոհէմ իւլ Սապ արասընտաքի հուսուստա պուղտայ վասրլ օլմուշ տրբ։ Օսմիկտէ պուղտայ տէնիզ թարիգիյլէ Ալէքսանիայա կէօնտէրիլմիշ սիր։ Տէնիզյոլ քի հէր կիւն Պալգան մէմալիքէթլէրինէն պէօյիւք մրգտարտա պիր խատտա մրտրը, հուլաֆ, պուղտայ վէ բէք չօղ դուրու էրիք վիրուտ խալճէք սիր։ (Օ. Լ.)

ՊԻՐ ՍՈՒԻ ԳԱՍՏ.— Գաբրիչտէն պիր Բէչթա կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պիր Սրբդ էրքանը հարպ զամանտանը Բաչտատ՝ Բասրէյի զարշը պիր սուի գաստտա պուլունրդ պիր չօղ ախէշ սրգմրշ իսէ ատ, իսապէթ իմտիրիմէմիշ սիր։ Մէղքիւր զապիդ՝ Բասրէյի ատմիշ սիր քի, հիւքիւմէթ՝ պիր խայնէլէր չէմէսի օլուպ Սբրդ միլլէթինի մանվա սէվգ իսիյօր։ Բասրէյ՝ ոնր պաչտան սավմա ճէվապլարրա թէսքինէ չալրշրդատա, գամանտան ապլընը դայդ իմմիշ, սուի գաստ ադամ գալմրշ վէ քէնտիսի ատ անիսէ եազալանմրշ տրբ։ (Օ. Լ.)

Եունան հիւքիւմէթի պիլճիւմլէ զապրթանը զրթալարը պաշընա տավէթ իմմիշ սիր։ Եունանիսթանրն թանթը սիլահա ալարգը էֆրատրն մրզդարը կարըմ միլիոնա պալիղ օլճաղ տրբ։ (Ի.)

.*. «Ակզօլ» կազէթասրնրն մէվսուզ պիր մէնզատան վուզու պուլան իշարընա նազարէն, Քիշնէր, Եունան օրտուսրնրն թէրիսիսի իւլէ Եունան ասքէրլէրինին Իթիլաք ասքիրինին թանթը իշղալինտէ պուլունան մանթրդատ ասքէրիյէտէն չէքտիրդիմէկտէ վէ Այէման թանթէլ պանրլարընրն պէնգին վէ սաիրէ թէտարիք իսէպիմլէրինէ մանի օրմաղ իւզրէ Եունան սէվահիլինտէքի մուհիմ նոզթալարը Իթիլաք ասքէրլէրի թարաֆընտան իշդալինի Աթինա զապինէսինէ թէքիֆ էյլէյէճէք սիր։ Եունանիսթանրն, պու թէքլիֆաթը զապուլտէն իմթինար հալինտա՝ Իթիլաֆճիլարը Եունան սէվահիլինի պօմպարման վէ Ատալարը իշղալ իւլ Եունանիսթանը ճէզրպա մանֆիմ էյլէյէճէքլէրի խուսուսը տա «Ակզօլ» կազէթասրնրն միւսթախպէրթը մէվսուզատ ճիւմլէսինտէն սիր։ (Ի.)

ՊԱԼԳԱՆԵԱՐՏԱՆ իւլք ուէֆա օլարաղ Պոհէմ իւլ Սապ արասընտաքի հուսուստա պուղտայ վասրլ օլմուշ տրբ։ Օսմիկտէ պուղտայ տէնիզ թարիգիյլէ Ալէքսանիայա կէօնտէրիլմիշ սիր։ Տէ-

գարշը տերհալ հարաքէթ իմմէլի տիր։ (Օ. Լ.)

*** Լիպերալ ֆըրգասը ազատնըն ախիրէն ազա իմտիգլէրի իմթիմատա պաշ վէքիլ Մ. Պրաթիանու՝ Բուսանիա խարիճի վազիյէթինին հէր վէճէլէ չայանը մէնուունիյէթ օրատուզնը սէօյլէմիշ տիր։ Պաշ վէքիլին պիթարաֆլըգ սիյասէթինէ ըարար իսէէկի վէ թաագիպ օլընան խաթիր հարաքէթին՝ մէմլէքէթին մէնաֆիինէ էղէր ճիհէթ մուվաֆըգ պուլընաբզը հօլընատաքի պէյանաթի՝ մուխալիֆլէրի ֆէվգէյատ տիւչարը հէյէճան իմմիշ տիր։ (Թ. Է.)

*** Բուսանիա իլէ մէրքէզի տէվլէթլէր արասընատա պիր իթիլաֆը իգթիատի ազազը իչիւն օլան միւզաքէրաթ հիւանը նէթիյճէյէ վարմըշ տիր. պու պապատէքի մուգավէլէնամէ իմգալանմըշ վէ Ավաթրիա իլէ Ալէմանիայա հուզուզաթ նազլ իսէն իլք չէպլէր պու կիւն Կալացատան միւֆարէզաթ իմմիշլէր տիր։ (Թ. Է.)

*** Մ. Մարկիլօման իլէ Մ. Մայօրէսգու վէ Մ. Դարր արասընատա միւզաքէրաթ ճէրէյան իթիրիկինի վէ Մ. Գարբըն բէիսի վիւքէլա օրմատան էվվէլ ֆրրգա բիյատէթինէ ինթիխապ իարիլէճէկինի «Ամէրիւլ» եաղըյօր։ (Թ. Է.)

ՊՈՒՔՐԷՇՏԷՆ պիլտիրիլմիկինէ կէօրէ, Բուսիա Զարընըն ճէպհէսէն ավտէթինատէն սոնրա պիր սէրայ մէճլիսի ազա օլընըզ օրատա Սազանօֆ իլէ Շարիթօլօֆ Պուլկարիայա զարշը 400,000 քիշինին կէօնատէրիլմէսինի թալէպ իմմիշլէր տիր։ Մէճլիս՝ զարա եօլլարըն էմին օրմատընը վէ օրատէնին թէհլիքէլի պիր մէվզէյա վազ օլընապիլէճէկին ինթիմալինէ մէպնի պու թալէպի բէտատ իմմիշ տիր։ (Օ. Լ.)

ՊԵՍԱՐԱԲԻԱՏԱՆ կէլէն մալիւմաթա կէօրէ, Զար իլէ վէլիահա բրէնոպու կիւն Բէնիյէ վասըլ օլմուշլար տիր։ (Մ.)

ԲԷԹԼԵՍՊՈՒՐԳՏԱ. իքինճի սընըք պիւթիւն Լանատաթօրմ էֆրատը սիլահ ալթընա չաղրըլմըշ վէ կէոնիւլլիւլէր տաքէրէ կէլմէկէ տավէթ օլընմըշլար տըր։ (Օ. Լ.)

ԵՈՒՆԱՆԸՆ Պէրաթատա մուհիմմ գուվվէթլէր թահշիտ իթիրկի վէ քէնտի Արնավուտլըգ հուտուտընը թէմամըյլա զաբասարը Տրաճատան «Ճիորնալէ տ'Իթալիյէ» պիլտիրիյօր։ (Մ.)

ԼՕՐՕ Քիշնէրին Եունան պաշ վէքիլի Մ. Սգուլիտիս իլէ օլան միւլագաթը 1 պուչուգ սաաթ սիրմիշ տիր. պունատա Աթինա Ինկ. սէֆիրի տէ հազըր իտի։ Սօնրա, մէճլիսը վիւչէլա ուզունճա միւզաքէրէ իթմիշ տիր։ Քիշնէր ազչամ կիթմիշ, լաքին նէ՞րէյէ կիթտիկի մալիւմ տէյիլ տիր։ (Գ.)

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱՏԱ ՊՈՒԼԿԱՐ ԲԻԼԻՍԷԼԷՐԻ։— Սըրպ իսարէսի ալթընատա իքէն Մակեդոնիատան գովուլան բիսգոպոս վէ բաբազլար քէնտի տաիրէի բուհանիյէլէրինէ թէարիճէն ավտէթ իտիյօրլար։ Էտիրնէ Բիսգոպոսլըգ վէքեալէթինատ պուլունան Սգորիճ Բիսգոպոսը Նէօֆիթ իլէ Էկզարգ վէքիլի օլուպ Վէլէս Բիսգոպոսը պուլունան Մէլէթի տաիրէի բուհանիյէլէրինէ վասըլ օլմուշլար տըր։ (Հ.)

ՊՈՒԼԿԱՐԼԱՐԸՆ Սրպիատա սէրպէթ պրազաբզլարը 400 զատար Սվրսթրիա-Մաճատա հարալը էսիրլէրի սալը կէճէսի Սօֆիա սթասիօնընա վասըլ օլուպ Քէրատաը կիւնիւ մէմլէքէթլէրի օլան Լոմա ազրու սէյահաթլարընա տէվամ իթմիշլէր տիր։ Էքսէրիսի չայանը մէրհամէթ պիր հալտէ պուլունան էսիրլէր Պուլկար սրհիյէ մէմուրլարընընը էն հարարէթլի իհթիմամլարընա նայիլ օլմուշլար տըր։ (Հ.)

Սօֆիատան «Իպտաճ»ա եազըլըյօր. — Զիֆթճի ֆըրգասը բուլգասընատան պիրի իլէ զայէթ մուհիմ պիր միւլազաթ իճրա էյլէմիշ։ Պուլկար բիճալը սիյասէթի, պու միւլազաթատա իթալեան վէ Ֆրանսըզլարընը Արնավուտլըգ սէվահիլինէ ասքէր չըգարաճաղլարընա տաիր չայի օլան բիվայէթլէրէ բաղմէն, էվվէլ էմիրէ Ֆրանսա վէ Բուսիանընը մուհարէպէտէն ֆէբրաղէթէ մէճպուր օրմալարը միհթէմել պուլունաբզընը վէ Սուէյշ զանալընընը զապթը մուհարէպէյի իխթամէ էրտիրէճէկինի իլավէ իթթի։

— Սըրպիսթանա զարշը վուզուպուլան իլանը հարպ միւնասէպէթիյլէ նէչը իսիրէն պէյանամէի հիւքիւմատիսէն պէն նիւսխէսինին իրէքլի գումաչլար իւզերինէ իշլէտիլմէսի զամնընա Սօֆիատա, ի իրէք մէնսուճաթ ֆապրիգասը տահիպի Զէգօֆա 60,000 ֆրանգընը իթասընա մէճլիսը փիւքէլանա գարար վերիլմիշ տիր։

ՍԸՐՊԼԱՐԼԱ. միհթէֆիզլէրին Եունան արազիսինէ բիւճաթլարընատա Եունանընը նէ վազիյէթ ալտաղը մէսէլէսինէ տայիր Եունանատան իսիլէն իսթիմգաճաթա գարշը ալընան ճէվապ իթիլաֆճըլարընա ջեաֆի սայըլմայըպ եէնի իյզահաթ թալէպինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Մալիյէ նազիրը Մ. Տրակուսիա՝ պու պապատէ կազէթաճըլարընա տէմիշ տիր քի, «միհթէֆիզլէրին Եունան արազիսինէ բիւճաթը հալինատէ պիզիմ իշիւն իքի չըղատան պիրինի թէրճիհ իթմէք մէճպուրիյէթի վար տըր. եա իլթիճա իսէճէք օրատուլարըն սիլահլարընը ատմադ վէ եախոտ Ալէմանիա-Ավաթրիա վէ Պուլկար օրատուլարընընը՝ խասիմլէրինի Եունան արազիսինատ թաագիպ իթմէլէրինէ միւսաատ իթմէք, իշթէ պու սէպէպի տիր քի, օրատումըզը սիլահ պաչընատա պուլունընընընդամադ մէճպուրիյէթինի հրատ իտիյօրզը։ Եունան հիւքիւմէթի՝ պէօյլէ պիր բիւճաթ վուզուտ պուլմայաճաղընը իւմիտ իթմէք իսթէր։» (Թ. Է.)

ԱԼԷՄԱՆ ատէնիզ ալթընընը Պահրը Սէֆիա վէ Ատալար տէնիզինէ ֆաալիյէթլէրինի արթընրմագը, իթիլաֆ վարօրլարը Սէլանիկ լիմանընատան եօլա չըգմամադ էմրինի ալմըշլար տըր։ Էվվէլքի կէճի Գարապրուն ճիվէթինատէն կէլէն թօք սէսլէրի իսալտատա էբէյիճէ հէյէճանը մուճիպ՝ օրմուշ տըր։ Պազը բիվայէթլէրէ կէօրէ, քէօրֆէզ կիրմէք իսթէյէն պիր Ալէման տէնիզ ալթընընա Գարապրուն ճիվարընատաքի Ինկ. զարագոլ կէմիսինճէ ատթէշ աչըլմըշ տըր։ Գարապրուն ճիվարընատա թահթէլզանր գօրգուսընատան Ինկ. վէ Ֆրանսըզլար պէր չօգ թէլ էօրկիւլէր վիւճուտա կէթիրմիշլէր տիր։ (Թ. Է.)

Մի sr. մէտուլ: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷԹՈՒՊԼԱԲ ՀԱԳԳԻՆՏԱ

Սանսեւor միւֆելբիբը ուսմումիլիկինեւեն.— Մէքթուպլար հազգընատա առքէրի սանսիւր հէյէթինճէ իթթիխազ իսիլմիշ օլան մուգարրէրաթա զամիմէթէն պէրվէճճի աթի մէվատա ալէգատարանըն մալիւմի օրմազ իւզրէ էրան օլընը։

1.— Մէքթուպլար միհթէվիյաթը մէքթուպ քեսաղըաընընն իքի սահիֆէսինի թէճավուզ իթմէյէճէք տիր. եալընը մէքեաթիպի թիւճաարիյէ 2 սահիֆէսէն ֆազլա օլատիլիր։ Միւքէրրէրէն իլան խիլաֆի վէճճէլ, եազը թէմամէն օգունազլը օլաճագ վէ սթէնոկրաֆիկ իշարէթլէր զուլլանընմայաճագ տիր։ 2.—Թիւճաարի մէքթուպլարտա ատանսիւրճէ մուճիպի թէրէսիւտ օլաճաղը սէրէճէյէ էրգամ պուլընարզը թազիրէ, պու կիսի էվրաղ էվվէլ էմրէ Տէրսաատէթէ Թիճարէթ նէզարէթինէ վէ թայրալարտա Թիճարէթ օտալարընա թասդիք իթթիրիլմիշ պուլընմալը տըր։ 3.— Մէքթուպլարընն զոնրլաճաղը զարֆլար՝ սահիլի իրէքլի քեսաղրա վէ սարիճ իլէ իքի զաթլը օլմամալը տըր։ 4.— Զարֆլարընն զահրինէ մուվազզահէն եազըլաճաղ օլան միւրսիլին սարէսի իլէ մէքթուպ սահիֆինին իմզասը սրասընատա միհթազէզաթ պուլընմալը տըր։ 5.—Զարֆ իւզերինատէի միւրսիլէյէին սարէսի իլէ մէքթուպատա խիթաղ իսիլէն չահսընն իսմի արասընատա միհթազազաթ պուլընմալը տըր։ 6.—Մէքթուպընն իմզասը սարին վէ օղունազլը օլմալը տըր։ 7.—Միւրսիլէյէ սարէսլէրինէ թէվասսութա սէլլէթ իսէն պաչգա պիր սարէս պուլընմամալը տըր։ 8.—Պիր զարֆ սէրուունինէ եալընընզ պիր չահսա այիտ մէքթուպ զոնմալը, այնի զարֆ սէրուունինատ պաչգալարընա այիտ մէքթուպ պուլընմամալը տըր։ 9.—Ֆիրմալը թիւճաար մէքթուպլարը սա այնը գուդատա թասդիք տիր։ 10.—Այնի զարֆ սէրուունինէ միհթէլիֆ էլտինէ իլէ մուհարրիր մէքթուպլար զոնամայաճաղը կիպի պիր մէքթուպատա հանկի լիսանատա իօթիմալ իսիլմիշ իսէ եազըլար պէհէմէհալ օլիսանա այիտ օրմալը տըր, մէսէլա Լաթին հրուֆաթըյյա թիւրքճէ վէ եա Բուսմա մէքթուպ եազըլամաղ։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆԷՆ.—

Իհթիյաճաթը ասքէրիյէ իչիւն եէրլի մալի քեսէլէ, եարաղը, կազ, պէնզին, չէքեր միւզայէա իսիլէճէկինատէն ֆիյաթ վէ չէրայիթ մուվաֆըգ կէօրիւլտիկի հալտէ չէհրը հալին 12ինճի ըէնճէչէնպէհ կիւնիւ իհալէսի մուգարրէր տիր. թալիպ օլանլարընն հիւզատէ օն թէէմինաթլարընը միւսթահսրպէն եէվմը մէգթիւրատ վէ չէրայիթի անլամադ իսթէյէնլէրին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ուսմումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ Մէքեաթիպը իսաատիյէ չաղիրատանը իչիւն իւչ պոյատա 800 սաէտ ֆիլտիգօս ֆանէլա վէ 800 սաէտ բաղէն մինթան իլէ 2,400 չիֆթ եուն չօրաղ վէ 500 սաէտ պէլ զայըր չէհրը հալին 12ինճի ըէնճէչէնպէհ կիւնիւ պիլ միւնազասա միւպայատա գըլընաճաղընատան, իթայա թալիպ օլանլարընն նիւմունէլէրինի կէօրմէք վէ չէրայիթի անլամադ իւզրէ հէր կիւն, միւնազասայա իչթիրաք իսէճէքլէրինն տէ եէվմը մէգթիւրատ զէվալի սաաթ իքիտէ եիւզատ ան թէէմինաթ ադչէլէրինի միւսթահսրպէն Լէվազիմաթը Ուսմումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

• Օթօմօպիլ թամիրխանէսի իչիւն մուխթէլիֆ իպատատա չէլիք ալընաճաղ տըր. միւնազասատը չէհրը հալին 16ինճը բազար երթէսի կիւնիւ իճրա իսիլէճէք տիր. վերէպիլէճէքլեր եէվմը մէգթիւրատ զէվալի սաաթ 2տէ Լէվազիմաթը ուսմումիյէ Միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

ԱՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պերլին 21.— (Լոնտրատան) Աթինատան կազէթալարա պիլտիրիլմիկինէ կէօրէ, Ինկիլիզ սէֆարէթիատէսի՝ Եունան՝ քէնտի վազիյէթինի թասրիհ իթմէյինճէ՝ չէնտիսինէ պախ օլընան թիւճաարի վէ իգթիսատի զօլայըզլարը մուալլաղատա զալաճաղընը պիլտիրմիշ տիր։ (Գ.)

Լուկանօ, 22.— (Միլանատան) «Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա»յա կէօրէ, Աթինա Ինկ. սէֆարէթի՝ Լօրա Քիշնէրին մուվաֆէգիյէթինատէն էվվէլ, պիտիրմիշ տիր չի, մութթէֆիզլեր՝ քէնտի մէնսաֆիինէ մուվաֆֆըգ վէ լաքին զայէթ չամալը ատա իթտիկի անվալին վիւզուհ պուլմասընը պէյլէտիկի պիթարաֆլըգընը թէրք իթմէսինի Եունանատան թալէպ իթմէսիդին էմրը թիւճաարի վէ իգթիսատի զպզը խուսուսարատա Եունան գրալիյէթինին չիմտիյէ գատար նայիլ օլատուզը զօլայըզլարը բէֆէ գարար վերմիշլեր տիր։ Պու թէպլիգաթ Եունան իւզերինատ պէօյիւք պիր թէէսիր եարմըշ տըր։ (Գ.)

—«Սէգօլօ» տէյօր քի, Լօրա Քիշնէրին Եունան գրալընընն հուզուրընատա զալմասը 70 տագիգա սիւրմիշ տիր։ Լօրա Քիշնէրին չէրէֆինէ Ինկ. սէֆարէթինատ վերիլէն գիյաֆէթատ Ֆրանսա վէ Բուսիա սէֆիրլերի իլէ Եունան օրատուզը երքանը հարպ բէիսի ժէնէրալ Տուսմանիսատ հազըր պուլընմըշ տըր։ (Գ.)

Պերլին 22.— Աթինատան ավանս Բիւթերէ պիլտիրիլիյօր,— Լօրա Քիշնէրին գրալ Գոնսթանթին վէ պոչ վէքիլ Մ. Սգուլիտիս իլէ օլան միւլագաթլարընա տայիր զաթի պիր սիւճիւթ իիթիյար օլանընյօր։ Լաքին չիւպհէսիզ տիր քի, անվալ՝ հիչ պիր մուհիմ թէպատիւլաթա օղրամամըշ տըր։ Եունան հիւքիւմէթի՝ միւմքին օլուուզը գատար վասի մըզկատատա իթթիլաֆը թալէպլէրինի մէմնուն իթմէկէ տահմա հազըր օլուուզընը սէօյլէյօր, լաքին չու չարթլա քի, պու՝ Եունանընն սիկէր սէվվէթլերէ օլան մինատսպթընա զարար կէթիրմէսին։ (Գ.)

— Աթինատան «Տէյլի Քրոնիքլ»էկ պիտիրիլմիկինէ կէօրէ, Սըրպ հիւքիւմէթի Միթրովիցա չէհրինի թէրքէ իհթիմալ Արնավուտլըգատա իլթիճա իսէպիլմէք իչիւն Տէպրէ իսթիդամէթինատ ճէնուպա ատզրու կիթմիշ տիր։ (Գ.)

— Վաշինկթօնատան «Մորնինկ Բոսթ»ա պիտիրիլիյօր։—Բամպուզընն հարպ զաչաղը տէյու իլան օրընմասընա զարշը բրօթէսթօ իչիւն Ինկիլթէրրայա վերիլէճէք նօթա տիտ օլան նէզարէթէ իհզար օլընըյօր։ (Գ.)

— Ամսթէրատամատան «Կազէթ տր Վօս»ա պիտիրիլիյօր։ «Ատքուտիթ՝ լօրա Քիշնէրին՝ Իթալիա օրատուզը զօմանատան վէ նազըրլարընա օլան միւզաքէրէսինէ տաիր բաբօրթօսընը ալմըշ տըր։ Իթալիանընն իչթիրաքը՝ ֆիլօնընն ֆաալիյէթի վէ Պարգան հարաքէթընատ քիւչիւք պիր միւֆրէզէի ատքէրիյէ կէճտիրիլմէսիդի օլաճագ տըր։ Իթալիայա թասվիզաթ օրարագ եէնի միւսատատթը մալիյէ վերիլէճէք տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

— «Տէյլի Թէլէկրաֆ» տէյօր քի, Ինկիլիզ գոնթը ամիրալը Ֆիլիմօր՝ Գարա ատնիզ Բուս ֆիլոսընա պիրլէշճէք տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

— Ֆրանսանընն միւսթահքէմ մէվզրարընատան պիրինին զոմանատանը՝ «Նեու-Զիւրիխեր Զայթունկ» մուխպիրինին պիր տօսթընա տէմիշ տիր քի, «Գարշըմբղատաքի ատքէրին աղ օլատուզընը բէք ալա պիտիկիմէ Ալէման խաթթարընը էկէր չիմտի կարմայաճագ օլուրսաղ, արթըգ հարամայրզ։ Պու՝ օրատումըզատա պազը իշլերին ինթիզամարդ օլատուզընա տէլալէթ իտէճէք իտի»։ (Ա. Հ. Ի.)